

## PACE CÓ ĐÚNG CHO QUÝ VỊ KHÔNG?

Là một thành viên của NEMS PACE, quý vị có thể tiếp cận với một đội ngũ chuyên gia chăm sóc sức khỏe tận tâm. Nhóm chăm sóc làm việc cùng nhau để phát triển một kế hoạch chăm sóc toàn diện và cá nhân hóa để đáp ứng các nhu cầu y tế, xã hội và cảm xúc riêng biệt của quý vị.

Trung Tâm Chăm Sóc Toàn Diện Cho Người Cao Tuổi (PACE) chuyên dụng của chúng tôi, phục vụ quý vị tại nhà và tại PACE trong Khu Phố Tàu của San Francisco.

Vui lòng liên hệ với chúng tôi để tìm hiểu thêm về việc NEMS PACE có phù hợp với quý vị hay không.



## LIÊN HỆ NEMS PACE

Số Điện Thoại Chính: 415-333-8909  
FAX: 415-240-4352  
Số Điện Thoại Miễn Phí: 800-508-4578  
TTY: 711 (CA Relay) hoặc 415-213-1973

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi:

[www.nemspace.org](http://www.nemspace.org)

## ĐỊA CHỈ

### NEMS PACE

728 Pacific Avenue, 2<sup>nd</sup> Floor  
San Francisco, CA 94133



NEMS complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

**Spanish ATENCIÓN:** Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (415) 391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929).

**Chinese 注意:** 如果您使用中文，您可以免费获得语言援助服务。请致电 (415) 391-9686 转内线 8160 (TTY: 1-800-735-2929)。

**Vietnamese CHÚ Ý:** Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số (415) 391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929).



**PACE 行健**  
**長者照護計劃**

## Chương Trình Chăm Sóc Toàn Diện Cho Người Cao Niên



**LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI:**  
**415-333-8909**

## VỀ NEMS PACE

North East Medical Services (NEMS) hân hạnh cung cấp Chương Trình Chăm Sóc Toàn Diện Cho Người Cao Niên (PACE).

PACE là một mô hình chăm sóc được công nhận trên toàn quốc dành cho người cao niên có nhu cầu sức khỏe mạn tính. Tại NEMS PACE, chúng tôi đài thọ một loạt các dịch vụ chăm sóc sức khỏe và cộng đồng được tùy chỉnh dành riêng cho quý vị. Mục tiêu của chúng tôi là giúp quý vị tiếp tục sống an toàn trong nhà của quý vị. Nhóm chăm sóc của chúng tôi hợp tác chặt chẽ với quý vị và gia đình quý vị để điều phối sự chăm sóc và hỗ trợ quý vị trong cộng đồng của quý vị.

## AI CÓ THỂ THAM GIA NEMS PACE?

- 55 tuổi trở lên;
- Đáp ứng yêu cầu của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe California (DHCS) đối với mức độ chăm sóc ở cơ sở điều dưỡng;
- Có thể sống an toàn trong cộng đồng với sự hỗ trợ của các dịch vụ PACE;
- Sống tại Thành phố & Quận San Francisco, California



## NEMS PACE CUNG CẤP LOẠI CHĂM SÓC VÀ DỊCH VỤ NÀO?

NEMS PACE là một trong những chương trình bảo hiểm y tế và y tế. Chúng tôi đài thọ các quyền lợi tương tự như Medicare và Medi-Cal, và cung cấp các dịch vụ bổ sung khi và ở nơi quý vị cần.

### TẠI TRUNG TÂM PACE

Chúng tôi đưa quý vị đến Trung tâm để quý vị có thể gặp gỡ với nhóm chăm sóc của quý vị, tận hưởng sự đồng hành đồng đẳng và nhận các dịch vụ như:

- Chăm sóc Y tế Chính
- Các Hoạt động Xã hội
- Dịch vụ Phục hồi Chức năng và Tập thể dục
- Quản lý Hồ sơ Công tác Xã hội

### TRONG NHÀ CỦA QUÝ VỊ

Chúng tôi cung cấp đồ dùng và cung cấp hỗ trợ được nhóm chăm sóc của quý vị chấp thuận, như:

- Thuốc và Lời nhắc
- Thiết bị Y tế
- Chăm sóc và Hỗ trợ gia đình

### XUNG QUANH CỘNG ĐỒNG

Chúng tôi điều phối và đưa quý vị đến các cuộc hẹn khám y tế, bao gồm:

- Các Dịch vụ Sức khỏe như Nha khoa, Điều trị Bệnh chân và Khám Thị lực
- Chăm sóc chuyên khoa như Tim mạch, Thần kinh và Nhãn khoa
- Phẫu thuật và Thủ thuật theo Lịch
- Chụp X-quang

Khi cần thiết, chúng tôi đài thọ cho các dịch vụ cấp cứu, bệnh viện và chăm sóc dài hạn.

**Một nhóm chuyên gia lão khoa quản lý các nhu cầu chăm sóc dài hạn và sức khỏe của quý vị.**

## CHI PHÍ CỦA NEMS PACE LÀ BAO NHIÊU?

Chi phí của NEMS PACE phụ thuộc vào tình trạng đủ điều kiện tham gia Medicare và Medi-Cal.

### Medi-Cal



Mới

Cũ

### Medicare



Mới

Cũ

- Nếu quý vị chỉ có Medi-Cal, hoặc cả Medicare và Medi-Cal, dịch vụ PACE được cung cấp miễn phí.
- Nếu quý vị chỉ có Medicare, quý vị sẽ bị tính phí bảo hiểm hàng tháng cho PACE.
- Nếu quý vị không có Medicare hay Medi-Cal, quý vị có thể thanh toán riêng hoặc PACE.

Không có khoản khấu trừ hoặc đồng thanh toán cho bất kỳ loại thuốc, dịch vụ hay dịch vụ chăm sóc nào được nhóm chăm sóc của quý vị phê duyệt. Người tham gia PACE phải nhận được tất cả các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết, bao gồm dịch vụ chăm sóc chính và bác sĩ chuyên khoa (ngoài dịch vụ cấp cứu), từ NEMS PACE hoặc một thực thể được NEMS PACE ủy quyền. Quý vị có thể chịu trách nhiệm cá nhân về chi phí của bất kỳ dịch vụ chăm sóc hoặc chăm sóc trái phép nào nhận được bên ngoài mạng lưới NEMS PACE (trừ các dịch vụ cấp cứu).